



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 10.3.2014 г.
COM(2014) 146 final

2014/0083 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**за сключване на Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и
Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една
страна, и Република Молдова, от друга страна**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО / ИСТОРИЯ НА ДОСИЕТО

Приложеното предложение представлява правният инструмент, с който се разрешава сключването на Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Република Молдова, от друга страна (наричано по-нататък „Споразумението“).

Отделно се подготвя решение на Комисията за сключване на Споразумение за асоцииране от името на Европейската общност за атомна енергия.

Отношенията между ЕС и Република Молдова понастоящем се основават на Споразумението за партньорство и сътрудничество, което влезе в сила през юли 1998 г.

Преговорите по това широкообхватно и амбициозно споразумение между ЕС и Република Молдова започнаха през януари 2010 г. През февруари 2012 г. ЕС и Република Молдова започнаха също преговори по частта за задълбочена и всеобхватна зона за свободна търговия (ЗВЗСТ) като основен елемент на Споразумението за асоцииране. На 29 ноември 2013 г. Европейският съюз и Република Молдова парафираха текста на Споразумението за асоцииране, включително частта относно за ЗВЗСТ.

Споразумението за асоцииране има за цел да ускори задълбочаването на политическите и икономическите отношения между Република Молдова и ЕС, както и да спомогне за постепенното икономическо интегриране на Република Молдова с вътрешния пазар на ЕС в определени области, *inter alia* чрез ЗВЗСТ, като неразделна част от Споразумението.

2. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПРЕГОВОРИТЕ

На всички етапи от преговорите Съветът бе информиран редовно и с него се провеждаха консултации в рамките на съответните работни групи на Съвета, по-специално в рамките на работна група „Източна Европа и Централна Азия“ и на комитет „Търговска политика“. Комисията счита, че целите, определени от Съвета в указанията за водене на преговори, са постигнати и че проектът на споразумението за асоцииране е приемлив за Съюза.

Окончателното съдържание на Споразумението за асоцииране може да се обобщи, както следва:

Със Споразумението се създава асоцииране между Съюза и неговите държави членки, от една страна, и Република Молдова, от друга страна. То представлява нов етап в развитието на договорните отношения между ЕС и Молдова, чиято цел са политическото асоцииране и икономическата интеграция, като се предвижда възможност за по-нататъшното им постепенно развитие.

Цялостната цел на асоциирането е съсредоточена върху насърчаването на постепенното сближаване между страните въз основа на общи ценности, укрепването на рамката за засилен политически диалог, подкрепата, опазването и укрепването на мира и

стабилността както в регионално, така и в международно измерение, създаването на условия за по-добри икономически и търговски отношения, водещи до постепенното икономическо интегриране на Република Молдова с вътрешния пазар на ЕС в определени области, засилването на сътрудничеството в областта на правосъдието, свободата и сигурността с цел укрепване на върховенството на закона и зачитането на правата на човека и основните свободи, както и създаването на условия за все по-тясно сътрудничество в други сфери от взаимен интерес.

В Споразумението за асоцииране е предвидено и сътрудничество в многобройни сектори с акцент върху подкрепата за основни реформи, икономическото възстановяване и растежа, управлението и секторното сътрудничество в 28 сфери, като реформата на публичната администрация, управлението на публичните финанси, енергетиката, транспорта, опазването на околната среда и преките действия, сътрудничеството в областта на промишлеността и на малките и средните предприятия, социалните политики, защитата на потребителите, земеделието и развитието на селските райони, трансграничното и регионалното сътрудничество, образованието, обучението, сътрудничеството в областта на гражданското общество, младежта и културното сътрудничество. Във всички тези области засиленото сътрудничество започва въз основа на съществуващите рамки, както двустранни, така и многостранни, с цел провеждане на по-систематичен диалог и обмен на информация и добри практики. От ключово значение за свързаните със секторното сътрудничество глави е подробната програма за постепенно сближаване с достиженията на правото на ЕС, изложена в приложенията към Споразумението. Специални графици за сближаването и прилагането от Република Молдова на избрани части от достиженията на правото на ЕС ще осигурят база за постоянно сътрудничество и ще представляват основата за програмата на Република Молдова за вътрешни реформи и модернизация.

Споразумението включва актуализирана институционална рамка, която обхваща форумите за сътрудничество и диалог. Предвидени са специални правомощия за вземане на решения от Съвет за асоцииране и — чрез делегиране — от Комитет за асоцииране, който може да заседава в специален състав, когато разглежда въпроси, свързани с търговията. Предвидени са и форуми за гражданското общество и за парламентарно сътрудничество. В Споразумението са включени също разпоредби за осъществяване на контрол, за сближаване, за изпълнение на задълженията и за уреждане на спорове (с отделни разпоредби за свързаните с търговията въпроси).

По-тясната икономическа интеграция чрез ЗВЗСТ ще бъде мощен стимул за икономическия растеж на Република Молдова. Тя ще бъде постигната чрез сближаване на Република Молдова със законодателството, нормите и стандартите на ЕС. Като централен елемент на Споразумението за асоцииране ЗВЗСТ ще създаде възможности за бизнес както в ЕС, така и в Република Молдова и ще насърчи истинската икономическа модернизация и постепенната интеграция с ЕС. Резултат от този процес следва да бъдат по-високите стандарти за продуктите, по-добрите услуги за гражданите и преди всичко способността на Република Молдова да се конкурира ефективно на международните пазари.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

От страна на Съюза правното основание за сключване на Споразумението е член 217, във връзка с член 218, параграф 6, буква а) и член 218, параграф 8, втора алинея, както и член 218, параграф 7 от ДФЕС.

Приложеното предложение представлява правният инструмент за сключването на Споразумението за асоцииране от името на Съюза. За Европейската общност за атомна енергия се прилага отделен правен инструмент.

Като се имат предвид изложените по-горе резултати от преговорите, Комисията предлага Съветът да реши, че Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Република Молдова, от друга страна, следва да бъде сключено от името на Европейския съюз, след като бъде получено одобрението на Европейския парламент.

Фактът, че Комисията представя своето предложение като споразумение между Съюза и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Република Молдова, от друга страна, се дължи на създаването на това споразумение съгласно разпоредбите на Договора преди влизането в сила на Договора от Лисабон.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за сключване на Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Република Молдова, от друга страна

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 217, във връзка с член 218, параграф 6, буква а) и член 218, параграф 8, втора алинея, както и член 218, параграф 7 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия¹,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент²,

като има предвид, че:

- (1) На 15 юни 2009 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори с Република Молдова за сключване на ново споразумение между Европейския съюз и Република Молдова, което да замени Споразумението за партньорство и сътрудничество³.
- (2) Тези преговори приключиха успешно и Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Република Молдова, от друга страна (наричано по-нататък „Споразумението“), бе парафирано на 29 ноември 2013 г.
- (3) В съответствие с Решение [номер на решението] на Съвета от [дата] г.⁴. Споразумението бе подписано в [място] на [дата] г., при условие на сключването му на по-късна дата.
- (4) Съгласно член 218, параграф 7 от Договора за функционирането на Европейския съюз е целесъобразно Съветът да упълномощи Комисията да одобри измененията, които предстои да бъдат приети от Подкомитета по географските означения в съответствие с член 306 от Споразумението.
- (5) Целесъобразно е да бъдат установени съответните процедури за закрила на защитените по силата на Споразумението географски означения.

¹ ОВ L [...], [...] г., стр. [...].

² ОВ L [...], [...] г., стр. [...].

³ ОВ L L 181, 24.6.1998 г.

⁴ ОВ L [...], [...] г., стр. [...].

- (6) Споразумението не се тълкува като предоставящо права или налагащо задължения, на които може да бъде направено пряко позоваване в съдилищата на Съюза или на държава членка.
- (7) Споразумението следва да бъде одобрено от името на Съюза,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Република Молдова, от друга страна, заедно с приложенията и протоколите, приложени към него (наричано по-нататък „Споразумението“), се одобрява от името на Съюза⁵.

Член 2

Председателят на Съвета извършва от името на Съюза нотификацията, предвидена в член 465, параграф 1 от Споразумението, с която се изразява съгласието на Съюза да бъде обвързан със Споразумението⁶.

Член 3

За целите на прилагането на член 306 от Споразумението измененията на Споразумението, внесени с решения на Подкомитета по географските означения, се одобряват от Комисията от името на Европейския съюз. Когато заинтересованите страни не могат да постигнат съгласие след представени възражения във връзка с дадено географско означение, Комисията приема позиция по този въпрос въз основа на процедурата, установена в член 57, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни⁷.

Член 4

1. Наименование, защитено съгласно подраздел 3 „Географски означения“ от глава 9 от дял V от Споразумението, може да бъде използвано от всеки оператор, предлагащ на пазара селскостопански продукти, хранителни продукти, вина, ароматизирани вина или спиртни напитки, които отговарят на съответната спецификация.

2. В съответствие с член 301 от Споразумението държавите членки и институциите на Европейския съюз прилагат предвидената в членове 297—300 от Споразумението закрила, включително по искане на заинтересована страна.

⁵ Текстът на Споразумението е приложен към Решението на Съвета за подписване от името на Европейския съюз и временно прилагане на Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Република Молдова, от друга страна (ОВ L [...], [...] г., стр. [...]).

⁶ Датата на влизане в сила на Споразумението ще бъде публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз* от Генералния секретариат на Съвета.

⁷ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

Член 5

Споразумението не се тълкува като предоставящо права или налагащо задължения, на които може да бъде направено пряко позоваване в съдилищата на Съюза или на държава членка.

Член 6

Настоящото решение влиза в сила в деня след приемането му.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета
Председател